The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Friday, January 16 1953

The Chinese Times

Vol. 14 No 214

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

中華民國四十二年正月十六號（星期五） 新聞紙第拾四卷第二百十四號

大漢公報

孔子紀元二千五百零三年 夏曆歲次壬辰年拾二月初二日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS.
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份七仙）

	每月	每季	半年	全年
雲埠派到	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元二
本埠郵寄	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元
加屬美壘	一元五毛	四元三五	八元六毛	壹十七元
中國各國	一元五毛	四元五毛	九元	一十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均請先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

蘇俄政要利害衝突 內部鬥爭日益顯著

馬連果夫謀繼史太林任 暗謀排斥淸算貝里亞及 莫洛托夫兩大政治首要

東京拾六日電·外交界人員 相信馬連果夫·爲謀承繼史太林之任·爲蘇聯及共產黨集團國之大獨裁起見·蘇俄不日將發動淸算其局內之高級官員

據研究蘇俄政局之專家稱 承繼史太林爲共黨大獨裁之候選人有三 壹爲馬連果夫本人·（彼現爲史太林之助手）·一爲蘇俄特務警察之頭子貝里亞 一爲蘇俄外長莫洛托夫·該二大政要·于過去拾年內·均被視爲繼史太林任之最有希望之人·如史太林萬一逝世·則該三人或以爲互爭共產最高政權而起公開爭門·專家相信·蘇俄前兩日·拘捕九名被指爲害殺蘇俄政要員醫生之事·實係馬連果夫 謀于史太林尚生存之時·（史氏現時七十三歲）·實行淸算打倒與彼競爭爲史太林繼任政敵之圖謀

貝里亞·現爲蘇俄特務警察頭子·經被攻擊指爲忽視保護蘇俄要員·縱容猶太人危害蘇俄陰謀·而莫洛托夫·或將亦被馬連果夫·指爲其與保根寧有密切關係·（按保根寧 原亦爲莫斯科政要之一·彼近被蘇俄政治委員會革除）

而馬連果夫·被視爲新典型之蘇俄人·彼甚少出過外國·彼堅信共產主義·可能征服世界云

蘇俄輿論呼籲 提高警覺西方破壞

蘇京莫斯科·拾六日聯合社電·莫斯科各大報紙·現聯續抨擊該九名被捕醫生及連動彼等害殺蘇俄軍事政治首要之西方「帝國主義」者

查蘇俄輿論·自前兩日揭露莫斯科拘捕害殺蘇俄首要之九名醫生·引起西方傳此爲蘇之反猶行動後·蘇俄輿論 對該事曾暫停抨擊壹日·但現又恢復評論該事·各大報章均呼籲嚴防外國間諜·蘇俄政府主辦之消息報·謂西方帝國主義者·現仍謀在蘇俄成立第五縱隊·並謂九名害殺蘇俄首要之醫生·現雖被逮捕 但此實仍未全部將帝國主義者謀破壞蘇俄之企圖消滅云

蘇俄排猶將爲 恢復希史條約預兆

奧國維也納 拾五日聯合社電·東歐共黨最近之接連發生反猶太審判·及淸算事件·是否將爲蘇俄準備恢復一九三九年·希特拉·史太林條約之預兆·蘇俄將是否强廹捷克·與波蘭於戰後所奪德國之土地·交還與德國·以謀引誘德國與蘇締訂莫斯科·柏林協訂之交換條件·維也納之西方外交家·均認以上之兩点·可能爲東歐共產黨·最近淸算反德猶太人之動機·彼等認爲此種解釋東歐共黨之反猶淸算·較之共黨爲謀獲取阿剌伯族人同情·而作反猶淸算之解釋·更爲合理

查蘇俄於一九三九年·與希特拉訂立友好約前·蘇俄先將壹切對德國之猶太種共黨·先後革除彼等壹切有權威之職位·繼而托洛斯基·在墨西哥被刺殺斃命·李維諾夫·被革去蘇俄外長壹職·而另由莫洛托夫接任·而今日捷克之淸算猶太種共黨·波蘭·東德之相繼排斥猶太·西方觀察家·認爲此乃共黨謀對好德國·蓋蘇俄現已知其欲獲取西德之工業·非能用武可以獲得·故改轉戰略·希企對好西德·進壹步謀操縱西德工業·使共產國工業·可能與美國工業爭衡云

阿丹拿呼籲 加速通過西德約

西德·波昂拾四日路透社電·西德國務總理阿丹拿·昨呼籲加速通過西德與西方所訂之條約·以免美國失去援助歐洲抗共之熱心云·

栢加斯坦小麥缺少

栢加斯坦首都喀喇嗤 拾五日路透社電·栢加斯坦·面臨本冬間短缺小麥約五十萬噸·現已宣佈向加拿大購買小麥十萬噸云

女皇夫婿加官晉爵

英京倫敦·十五日加拿大社電·英國女皇 本日已將其夫愛丁堡爵士之海陸空軍職銜·提陞至最高級·使其成爲英國陸軍大元帥·海軍上將·及空軍上將銜云

中共宣佈滿洲實施 新土改五年計劃 增加農產收穫

香港十六日路透社電·北平無綫電昨日播音消息·稱中共現時已在滿洲·展開實施集合農田·勵行土改之五年計劃·在該計劃下·各農夫將喪失其領有農田之業主權·而將彼等所有之農田·聯合而成壹廣大農田·歸爲國家所有·北平播音謂該集合農田計劃·係於上月中共首要高岡（譯音）氏·在瀋陽農務會議時所宣佈·彼保証實施該計劃·將能令農產收穫·較一九五二年增加百分之八十至百分之一百·彼稱滿洲於以後五年內·將成立一千二百個集合農田·並將實行開墾荒地以增加農產收穫云

香港大火燒 燬木屋八百間

香港十九日路透社電·香港密集難民之木屋區·於昨星期二夜發生火警·燒燬木屋達八百間·致令壹人四千無家可歸·慈善當局·已設法予以救濟云

猶太人在耶路撒冷 舉行反蘇暴動

耶路撒冷十六日聯合社電·此間猶太人之反蘇行動·漸趨積極·昨有反蘇示威份子·在耶路撒冷商業區 以一罐着火之汽油·擊穿壹玻璃窗 抛入一間蘇俄書店內·消防隊迅將火勢息滅·該蘇俄書店未受重大損失·但此實爲莫斯科當局·自前兩日宣告拘捕九名·害殺蘇俄首要之醫生後·（被捕者多係猶太種人）·此間猶太人之首次反蘇暴動云

中國洪門民治黨 駐加國總支部通告

吉居報字第弍號

爲通告事·本總支部定期元月拾吉日（即星期六）下午八時半召開第吉屆職員及黨員首次會議·商討要事多宗及有關發展黨務大計·望各職員及黨員·務須依時蒞會·切勿放棄職權·是爲至要·此佈

中國洪門民治黨駐加國總支部
主任委員 蔣安翹
秘書 簡建平
中華民國四十二年元月拾三日

酒房審查局之主張 統制職要不盡職

卑詩省政府今日發表三員燒酒審查局之報告書·其內容除責備燒酒統制局職員無辦事資格·任人犯法及不盡職·又作種種主張其大意如下·

㈠准在旅館餐室及客廳飲酒·

㈡准一部份餐館另設餐部准顧客食餐時飲酒·

㈢准在不圖利之卡笠·輪船·火車及一部份跳舞塲飲燒酒·

㈣是項主張·成定例後六個月·取消現在所有之卑酒塲營業照·而以公共酒塲代替卑酒塲·

㈤完全取消現在之所謂有主·或圖利而無正當工作之飲酒卡笠·

㈥高價聘任三人·組織燒酒局·局長任期爲拾年·以代替現在之一人燒酒局·

㈦在大城市·繁盛區·准一間酒舖·每晚十一点鐘收市·

㈧組織團體 調查燒酒業收入·及徹查卑試省卑酒廠活動·以求制止卑酒廠·直接或間接經營實燒酒事業·

㈨發給燒酒營業照·首先要查明業主背景·

美要改變政策 乃可挽回歐洲地位

紐約·十六日紐約時報消息·美國今年一定要改變其態度與政策·才能挽回北大西洋協約机構·在歐洲之危局及美國在歐洲之地位

新近在法國巴黎及德國波昂發生之變故·更令歐洲軍約前途渺茫·歐洲軍備計劃遲緩·及北大西洋協約机構主要民族·或永遠不能按照現在所規定辦法·擴充軍備或維持現狀等·爲美國新政府要應付的幾個重大問題

下列者·爲歐洲主要北大西洋協約國軍政界·解決上述三個問題的主張

㈠要愛善考華以有毅力與强硬之手段·領導西方民族·不論在歐洲聯軍總司令部內·或在北大西洋協約機構內·無一個人之地位權力及其影响歐洲局勢之能力·能比得上愛善考華·他壹定要用他任歐洲聯軍總帥之精神、在白宮執政·而尤其是爲換回北大西洋協約機構瓦解之危局·此是一個必要條件

㈡由美國國務院·美國國防部與白宮重新研究歐洲情形·現在之政策之效力及對付歐洲冷戰與亞洲戰事最適當之辦法

㈢以最强硬之態度·促法國及西德批准歐洲軍約·其實美國軍獨對于這一個問題已經耗費大多精神與財力 但是現在不作最後之努力·而放棄這個計劃·未免太過可惜·同時美國應該預備壹個計劃以代之·以防歐洲軍約計劃失敗·

㈣由北大西洋協約國及歐洲聯軍總帥部·重新研究其特務員·對于蘇聯軍力之估計·同時美國應該重新考究自己之特務組織 及其工作方式·

上述者·多爲美國人之主張·

滬港謠傳紛起 謂將解放香港

香港泛亞社電 據此間私人方面獲悉 上海共幹盛傳北平政府·將解放香港·廣州方面·則流傳種種猜測 謂在台灣國軍準備反攻華南共區海岸 同時·香港報紙亦登載未證實之報告·謂中共當局已令廣州市內所有失業者及不必要居留之職年人及婦孺向鄉間疎散 自美國下屆總統愛善考華赴韓視察南韓 總統李承晚 及在訪日期中與吉田茂會晤·及自由中國外長葉公超訪問東京之消息·連續傳出之後·台灣國軍反攻之傳說·益形旺盛 泛亞社記者·歸納最近自大陸抵港之報告·及該社自其他方面所得到之報導·解放香港之說 先在中共幹部監督下之工會學習小組內流傳·後又在其他中共所主持之學習會議中討論 至於疎散市民之報告·係因中共當局將一部份監獄內之犯人移解至花縣·番禺·及南海三縣縣獄而起·廣州方面·又流傳愛將軍之對遠東積極政策·顯爲台灣國軍反攻大陸之信號·

據報·上海中共人員已公開告知各練習小組·爲鞏固國家經濟·中共軍事當局準備解放香港各項進行計劃·亦在籌劃之中·來自上海之報導中稱·共幹正現在各机構之學習小組非正式討論中 提出此一問題·但香港之觀察家懷疑上海之謠言·可能爲中共鼓勵共區內之人民士氣之作用·因此說·係在南韓總統李承晚訪日本時·開始流傳·共方可能因此而深恐日韓與自由中國將使反共步調趨于一致·

杜魯門不主張減稅

華盛頓·拾五日晨報消息·杜魯門總統及其財務顧問·昨日預測美國如果能度度提防通貨膨脹情形·則十年後·美國之經濟地位·依然穩固 而一年之生產·可達五千萬萬元·

杜魯門在其週年財政部告書中稱·在一九五三年內·減少入息稅·溢額盈利稅 及其他各種稅·而同時廢除物價工價及原料統制·不是善策

美當局預測美國·今年七月一日至明年六月尾之開支·超出預算六拾五萬萬元·而一部份國會議員·猶力謀減稅·及寬放現在之統制令云·

英相主張成立 東南亞抗共組織

紐約 十三日紐約時報消息·英相邱吉爾 上星期·在紐約時·曾向愛善考華等主張仿傚北大西洋協約 成立東南亞抗共組織·昨聞愛善考華·委任爲下任國務卿杜樂斯·對于此主張·曾表同情·但稱該組織之主要份子·如英美等·對于中國國民政府·及中共之政策·一定要一致·才能奏効·

美國除與澳洲及新西蘭已訂立協約外·又與日本·及菲律賓兩國已締結軍約·

天氣報告

據天文台報告稱·雲哥華今明兩日天陰有雨·最高溫度爲五十度·今日最低溫度爲卅八度云·

大公義學募捐消息

各埠僑界捐欵彙誌〔十四〕

△大公義學收到之捐款如后

△林照森五拾元·昭倫公所三拾元·禺山總公所二拾元·林西河總堂拾元·曹麗培·馬煥堯 雷灼生 周碧桃 黃興 林德多·以上每捐五元·茹如垣二元半·胡信·黃華滋·江彥·鄭尙棧·以上每捐二元·

△穩寧 民治黨捐三十六元·達權社捐五元·林舉沾 邵松昀·吳榮瑞·馬球·趙槐·陳懇光·陳根源·劉希玉 羅華俊·鄭達·黃鶴鳴 潘球·馬康·鍾葆恆·李奕祥·陳球·蘇桐 黃兆强·廖偉曾·黃樹森·邵閏淸·楊興·李榕根·沈九揚·呂敷·廖同樂·黃國材·呂澤·李發良 李鎭·余德儀·沈樹和·麥保·岑如·廖寬德·李其偉·黃漢·謝如，李適來·何松·黃平·李江漢·李發彬·劉孔順·簡舉焜·廖雍帝·李祁桐·黃添·梁煥·李祐昶·蘇球·潘英·羅和·黃發長·黃倖 李沛偉·吳應早·劉孔珉·周仁佳·鍾銳·何彬·黃金德·湛旭雲·曾北寬·以上每捐一元·

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

新到大幫
去頭紙包三牙或
去頭紙包黃花同
有頭三牙或咸魚
有頭黃花同咸魚
各種水貨

祖國雜貨樣樣俱備

電話 PA. 7825

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

褸衫內衣大平賣
靚羊毛男女短褸八折
靚羊毛男女長褸
八折七折平沽
各種羊毛男搭巾七折
紅邊黃羊毛衫（褲同價）
每件六元九五
95羊毛衫（褲同價）
每件四元三五
Stanfield's公司羊毛衫褲衫連褲 一律八折
請早來購 勿失機會

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

飲杯新歲酒祝
君康樂兼長壽
請飲（仁和堂 天寶堂）各種名酒
新到鮮味
生晒明蝦片
家鄉醬鯪魚
鮑參翅肚
各樣都有

「躍市砵」
爲加拿大最好
之香煙

世界新聞

駐奧國美陸軍特務竟任俄間諜

華盛頓。十五日統一社電。美國司法部今日報告稱。駐奧國美陸軍特務員科巴氏。及龐查氏兩人。被控任俄國間諜就逮。

兩人被控與駐華府俄大使館次級秘書諾基哥夫共謀。將美國國防消息。轉達蘇俄。

美國以諾氏之所爲。不利于美國。已通知俄國立即將諾氏召回本國。

據司法部稱。兩人今日下午。解回美國審訊云

美人造絲輸入太多 恐影响加拿大工業

滿地可電。絲髮及人造絲協會昨稱。中美輸入的人造絲。其格較高。現仍不斷上漲。並警告稱。此種情形。對於加拿大工業的出產職業。必有嚴重影响

該協會稱去年九月。由美國輸入之人造絲織品。已達到一新紀錄。其二百九十三千碼。與壹九五一年同月份輸入之八十一萬一千碼比較。實有三倍之多。

該協會復稱。一九五二年初期九個月。自美國輸入之人造絲織品。總數達一千九百零壹萬八千碼。較一九五一年輸入者。多增壹倍以上。

黑人重五百餘磅 特製棺木安葬

美聯社據近梳省李地奧電。體重五百六拾五磅之黑人農夫夏利。昨日逝世。其特製棺木重五百四拾五磅。須用扶棺者十人。喪儀店主人稱。棺木乃特別定製者。

加拿大人口 土生居百分之八十五

柯京電。統計局報告。根據壹九五一年之人口調查。有百分之八十五點三人口。出生於加拿大。拾年以前之人口調查。則表示百分之八拾三點五。出生於加拿大。

加拿大人口之出生於加拿大以外者。英國人最多。共九拾一萬二千四百八拾二人 約合總數的百分之五。較一九四一年爲低

在一九五一年。在美國出生。而居住於加拿大者共二拾八萬二千零拾人。此數字較一九四一年低百分之拾。

火車壞制撞入站長室 傷四十五人

華盛頓。拾五日合衆社電。片紹維尼亞聯邦快車。今日由波士頓駛抵華盛頓。開入天寅車站時。不知因何故。遇車制損壞。不能停。撞毀站長室。及壹個賣雜誌攤頭。傷四拾五人。

當時火車速度。大約爲每小時行四拾五英里。幸車站地台。不能支持火車重量。以致火車頭及第壹節車。陷于土庫行李室內。未衝入等車室。不然死傷必衆云

◎李家驤 盤潤秀 鳴謝啓事

敬者弟昨偕內子由港來加道經雲埠時荷蒙達權社執事昆仲以茶會款待隆誼有加復蒙宗親戚友世誼紛紛以盛筵見邀并惠賜珍品飲和飽德感篆莫名茲以匆匆返檀寧未遑一一踵門握別殊深抱歉謹綴數言聊當話別并伸謝悃

◎新造生鮮超等菜米 合農家用特別發行價

眞正 WHITE LISBON 青葱米 每磅四元二毛五
最好 CAVALIER 紅畢仔米 每磅七毛
TOUCHON 卡律米 每磅壹元八毛五
DETROIT DARK RED 深色紅畢 每磅壹元二毛五
PEAS Pilot and Laxton Progress 不豆每磅一毛三

【星期三日照常營業】

布蘭公司啓
新地址
JAMES BRAND & CO. LTD.
2404 Granville St. BA. 2165

加拿大都朗度
復興公司
FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.

少林風濕跌打膏 加東僑胞都讚好
若果功效唔靈驗 怎得口碑常載道

▲加拿大獨家總代理
漳州泰康堂藥行少林寺眞傳
★★跌打風濕膏藥★★
每張八毫 外埠八五
主治風濕痛症瘀患發作

侯萍溪謹啓

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗・細・炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

◎党近達權社謝啓

敬者本社於十一月拾六日舉行成立第廿吉週年紀念荷蒙各界僑胞商號各處洪門團体叔父昆仲姉妹惠贈賀儀珍品生花祝詞祝電或親臨指導不勝感德特將所賜登報以謝

党近民治黨賀金弍百五拾元 雲埠總支部祝詞 域埠達權總社五元 域埠民治黨五元 域埠洪門体育會 柯京民治黨 蘭頓民治黨 叻吪黨社 [illegible]碌黨社仝 穩寧達權社 卡城黨社仝 都城民治黨 砵亞板汝民治黨 企城黨社仝 大漢公報 以上每五元 雲埠達權社拾元 雲埠民治黨三元 古尾利市民治黨 列必治黨社 片市魯別黨社 以上每祝詞 錦碌達權社祝電 譚子璋夫婦 關邦健 關競雄 關競豪 仝 大興館 大振館、大舘、大振 砵賭枱 周新和 北京樓 陳華錦 大進廠 林時叩 費榮[illegible] 黃義華 廖遺喜 譚子華夫婦 以上每拾元 廖宏燕八元 岑崇榮 鄭連棟 鄭正璞 大利廠 均安廠全 每六元 堯記號 鄧照 鄭尙積 鄭譽聲 陳壽如 龔定燊 黃君錮 黃吾運 鄭忠賀 馮煥寶 譚長國 黃禮定 鄭銳聲 周維趙 周氏兄弟公司 鄭秋仍 程麗荷 鄭業鵬 陳文綠 岑坤 鄭忠榮 趙將潮 梁瑞恩 鄭福儀 鄭樹培 鄭厚滋 鄭樑本 鄭金林 鄭厚燊 鄭慶歡 林文合 黃柏琪 周維倖 黎如球 李錫容 馬焯球 周成光 楊東賢 曾傳熹 鄭霖炳 陳丹桂 李業鴻 簡建平 曾錫元 吳培鶯 譚子歡夫婦 李沾 鄭錦帆 鄭光權 每五元 鄭振進四元 龔自強四元 周德堯 鄭尙根 鄭厚瑛 楊重生 馮昌鈿 胡、淦 鄭纘燕 鄭尙源 廣利廠 鄭修燊 黃欽培 徐世就 鄭就才 鄭就光 勝利餐館 徐光權 林伙 關國寧 馮双德 鄭瑞濃 岑池福 勝芳房 關祥生 關祥生夫人 伍優 岑錫勤 鄭新旺 黃瑞琪 馬松安 鄭榮耀 鄭忠潤 均昌號 徐金水 唐潤 林洪公 林岳生 林岳熙 林岳鎏 鄭彭 鄭發強 鄭錦帆夫人 每三元 黎和弍元五 楊佐 中央餐館 鄭成就 每弍元 何錫貽壹元 劉瑞生花弍盆 盧金生鮮花弍盆 李家驤萍菓二箱

南聲公司最新唱片

每只壹元五 電話 PA. 1813
外埠由快車 COD 交易
其他唱片目錄印備函索即奉

玉女懷胎十八年之逼媳認子・梁醒波，鄧碧雲，
紅拂女私奔・任劍輝・紅線女
黛玉魂歸會情僧・梅萍・鄭碧影
西施・張小雲
春坭有意葬情花・劉希文・何麗芳
名將美人・黎翠霞・朱麗
搭錯線・馬師曾・紅線女
劍底情鴛・何麗芳・羅劍郎・洗劍麗・
上中下三卷分售亦可
貧賤夫妻百事哀・張月兒・蘇鶯兒・
老襯變寃家・廖志偉・李慧
憶珍妃・江平・
鎖斷巫山片片雲・梁麗 洗劍麗
祭瀟湘・洗幹持（南音）・
拆散並頭鴛・梁無色・梁無相
妹妹你負我・梁瑛・
睇相・李錦昌・朱麗
苦海情僧・江平・
二祠現形・朱頂鶴・李燕屏
長念葬花人・梁瑛・白楊
光棍姻緣・梁醒波・鳳凰女
瓊樓引鳳簫・梅萍・
魂斷未央宮・黎翠霞・洗劍麗
鳳閣審蛟龍・何麗芳・
上林苑題詩・洗幹持・李慧
爛鞋改背心・廖志偉・伍木蘭
綺羅春夢・小明星・
腸斷清風閣・洗劍勵・
漢武帝夢會衛夫人・薛覺先・芳艷芬
桃花葯送・白駒榮・譚蘭卿
月下紅娘・小燕飛・
橫財就手・何大傻・小飛紅
最新歌曲都每册七毛五

HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

旅行最安適之寓所

百老滙大旅店

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia.
Vancouver 4, B.C. Phone: Pcaific 3445

㈠本旅店開辦以來深蒙加美各界僑胞關注。爲使僑胞旅中更舒適起見。特增設最時代化之設備如私用浴室。收音机。溫度之調濟等。

㈠本旅店附設之僑眷服務部。除迎送各埠顧客與協辦入口手續外。又增加服務範圍。如領取行李。改換服裝之購買。代發電報示導旅途。火車輪船。或飛机票定位等。

㈠本旅店承加拿大太平洋航空公司之委托。代招待每星期由香港與遠東各地之客机假道雲市中，日，搭客僑胞。欲訪唔假道親友。請每星期六前通知。樂爲幫忙。倘需轉舟或車他往。如蒙委托妥爲辦理。

雲哥華埠 天生堂

電話 PA. 5011
HING SANG HONG
362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

代理（德國電療掌）甲種拾元 乙種五元（男婦咸宜 專治男器）

男若絕陽不興，器具細小，置于生殖，當堂偉大，發育驚人，婦若性慾不振，過太肥大，置于局部，儼然處女，思慾多情，急試急驗，如若不然，原銀奉回。

（戀愛情線）双料二元 加料三元

桃源消遣尋快樂，必需情線表同情，針和線戀如膠漆，難捨難離別香房。

（育龜大力丸）（一服二元 一打五元）服法內有說明書

（主治）陽痿不起，發育不全，耳聾眼矇，夜尿反滴，尿路濁流，每晚一服，交通心腎，耳聰目明，陽痿竟起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬

（五蛇追風膏）單料一元 双料二元

老人風濕定天時，淫雨未降早日知，週身痲木針刺骨，痛苦凄涼不可言，唯一五蛇追風膏，一貼風濕盡掃除，如不効驗，原銀奉回。

（撚花戀情素）一粒一元 一打八元

撚花最妙戀情素，一扯到口入宮幃，細語低聲談風月，成夜唔瞓講風流。

多城民治黨交代誌

多朗度訊　中國洪門民治黨駐多城支部・昨星期日下午八時舉行新舊職員交代典禮・到會職員黨員・空前踴躍　座無餘隙・由羅振覺司儀・㈠請全體起立・向黨旗與五祖遺像行三鞠躬禮・㈡恭誦洪門三大信條　㈢請主席黃桂榮宣佈開會旨趣・及宣佈一年經過工作・與樓業契據・公債等存據・㈣中文書記鍾啟然點交文件・㈤核數員張汝漢宣佈核數的經過・㈥財政員宣佈財政狀況與存款數目・「是晚適因財政張振榮有病未能出席報告」・㈦請監誓員張樞炳領導新職員宣讀誓詞　㈧請新主委周瑞能・副主委林潤璋・監察正主任關崇烈・副主任伍等就位・顧問羅景耀・黃桂榮及全體新職員就位・㈨新舊職相向行一鞠躬禮・㈩請正主委周瑞能發揮政見・周主委對于黨務將來之屬望・與勗勉新職員之忠誠服務・說來娓娓動聽・⑪請副主委林潤璋・監察主任關崇烈・伍等・與顧問羅景耀・黃桂榮次第演講・均對於黨務進行　發揮盡致・⑫請正主委發給委任狀　⑬禮成・殿以茶會饗衆・誠勝會可紀也・

中共準備召開
人民代表大會

香港泛亞社電・北平新華社報導・「中國人民政治協商會議」・全國委員會・將於本月底之前・召開一九五三年第一屆大會・此一決定・係在政協會議之常務委員會會議席上達成・周恩來亦參加此次會議・新華社報告中・雖未提到召開大會之特定目的・據較早之中共方面報告表示・政協會議中・將建議在今年上半年・召開「人民代表大會」・根據中共政權之組織法・及與憲法地位相等之共同綱領・在「人民代表大會」・召開之前・政協會議・有權執行及修改組織法・制訂及修改共同綱領・向中央人民政府提出建議案・並自選舉產生人民政權・共同綱領中並規定・在人民代表大會召開之後・中國人民・應有參加普選之權利・較早之決議中・已定一九五三年・為召開代表大會之期・

勞動部報告
近月之尋工者數字

奧太瓦・拾五日加拿大社電・據勞動部及中央統計局報告稱　截至拾二月拾三日為止・全國有長工做・或有臨時工做者・共五百零一萬七千人・比之上壹個禮拜・少三萬人・而截至拾二月十一日為止・登記國家職業服務處・尋職者共二拾三萬七千一百九拾三人・比之一年前多六拾二人・而比之拾壹月二十日多五萬七千七百七十六人・在卑詩省登記者・佔三萬六千六百一拾人・比之十一月二拾日・多八千一百三拾六人云

愛帥決派
杜司兩人赴歐考察

紐約・拾四日合衆社電・愛善豪・昨日與各部長相會・而議決派未來國務卿杜樂斯及司譚臣・赴歐洲考察當地政治趨勢・司譚臣被愛善豪委為互安計劃主任・據愛帥情報官哈格地稱・兩人擬搜集與美國參加北大西洋協約・及對外經濟援助計劃有關係之材料云・

加拿大　HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064　雲高華

重新廣告

本旅社現新人接手營業　大加修飾煥然一新房舍　空氣床褥潔淨汽嚨溫煖　水喉冷熱日夜供應來往　利便招呼週到租銀克己　僑胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理朱甄法明旺啟

Phone: MArine 7810 RES. MArine 0908

黃宏燕梳保險事務所

FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C

代理人壽燕梳　樓宇保險　實業買賣
代接厨什板紙園工　代塡入籍移民養老
附「生活書店　新到古今小說雜誌　學校課本文房字帖　信札作文日記歌集

◎**馬遜修傢私製造廠**
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C.　TA. 3468

◎卡技利 **民治党鳴謝經費**

民國四十一年五月至十一月
關邦建拾元　周順榮　關邦建夫人
溫根松　曾生暨夫人　李作霖　李作
霖　劉其浩　每五元　馬本鳳四元
張杞梓　李炳華　馬寅宗　馬本鈿
鄧國良　每叁元　周家樵　周家樞
馬寅宗　周浣　溫用寬　馬本鈿
馬本納　黃壽强　司徒扶　黃益
簡國安　伍澤濂　周玉生　周朝鎬
司徒捷予　每貳元五毛　陳炳榮
李銘　馬龍　敖天祥　西女
張建寧　梁明立　李貴　高毓
謝昇　余球　甄盛　每貳元
劉希安壹元五　二月至四月更正
李盛經費二元五　錯寫甄盛

京都雷鳴春 **精補精**

服之者 相逢恨晚

京都雷鳴春精補精。乃御醫秘傳。宮幃補品。為環球未有之生精壯腎良藥。獨家虔製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真有令人驚奇者一服精補精。不上半刻。即覺着一團熯氣。發自丹田。上冲頭面。由腦後下循脊骨。過腎俞。入尾閭。直達下部。此時精足腎强。渾身和煖。豈不神爽意快乎。精補精於是得世界公認為保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免服別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。

精補精主治　腎損精虧　色慾過度　陰虛陽痿　耳鳴眼花　氣衰血弱　腰痛膝軟　夜尿遺洩　能力欠妥　神頹胃閉　婦人經病

雲埠代理　金利源　輔行

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血葯丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元　及二元五毫
補腎葯水〔Leland's Kidney Tonic〕每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗非林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

曹統新藥行

羅省總行通訊地址　防書贈閱函索即寄

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲**補腎固精丸**　腎精不足虛勞損　**四両庄六元**　常服此丸可保痊
▲**鹿把耳聾丸**　腎虛膜破耳聾鳴　**四両庄六元**　購服斯丸功效顯
▲**牛黃消核丸**　鬱憂暴怒核連珠　**四両庄八元**　服此圖消勝割除
▲**男子七疝丸**　小腸疝氣陰囊腫　**四両庄六元**　頻服斯丸便見功
▲**消粒解毒丸**　偏身粒毒蛇癬瘋　**四両庄六元**　服食此丸收效快

●**救急**　南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曾統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如　418 Ord St. L. A. Cal.　Hong Tai 同泰

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St.　Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

△**煤炭發售**
△**快捷送到**
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St.　MA. 7331
Vancouver. B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東佐治街二五六號門牌
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所　代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加拿大域多利 **萬育堂**
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St.　Victoria, B.C.
代售岐豐玉永利威各種藥酒

遠辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己　電話 E. 8121

本號總代理　香港萬年堂鹿尾羓補腎丸　香港瑞和祥參茸鹿羓神桂

◎**廣濟堂遷舖廣告**

本堂現遷往片打街一百二十二號。照常營業・各埠僑胞光顧。可照下列門牌通訊。林仕宜醫生寓內　專醫外科

Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.　PA. 8613

◎**醫生黃基靄**
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話　住宅 HA. 8113L　國信 PA. 6023

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號

均安號馬林屏愛
馬均德余炳坤
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

由港開來大埠總統船男女客位可能在本代理處預購附卷應用得搭指定船位前來快捷妥當本號為環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票并與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥為辦理

由香港往大埠船期
企李夫倫總統　正月拾三
威爾遜總統　二月八日
企李夫倫總統　二月廿八

(滿)(地)(可)(銀)(行)

借債能助汝**營業否**

若汝宜一低廉價之借項以展開生意或改革之變為現代化倘汝有能力還債滿地可銀行可以幫助汝　生銀是本行之營業請爾與就近司理商量無論何等堅固營業計劃他必樂意在可能範圍幫助汝　滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

"MY BANK"
TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

美服八折
種種男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

新到
糯米枝干　生晒槐枝　彩盒糖薑　瓷盅蜜薑　各欵茗茶
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST.　P.O. Box 1164　VICTORIA, B.C.
特約代理　永利威各色藥酒
新辦到糯米酒
贈送美人日曆牌

4X
麵麭
請嘗食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

KUO KONG SILK CO.
27 PENDER ST. E.　VANCOUVER B.C.
國光絲髮公司
MA. 4929
蘇杭雜貨俱備
目錄印便函索即奉

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店　四十年經驗
布色最多・手工最好・價錢最平・外埠僑胞・可從郵定・
司理黃公禮啟

永壽堂
WING WAH CO.
506 Main St.
Vancouver 4, B.C.

逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫
總代理發行處
永華烟草行

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (倫敦藥材舖)
緬街夾天寶街　價錢相宜

未老先衰？
是否無精神無胃口？
此是最新之壯精補腎葯丸「Testosterone」
百粒十六元六毛五
若無貨品　可以代購

通訊

穗市柴薪來源奇缺
售價每担三萬元

共方公司推銷煤球絕無效果

廣州通訊．本市柴薪近感奇缺．原因：㈠晚造收割．農夫無暇兼顧．㈡梧州設立松木製快把板工廠後．將細枝松枝用机器打爛成漿．作爲製板用．其大者作木材。運赴北韓．以修復被炸燬之橋樑．㈢中共目前爲爭取外滙。大量將柴薪輸往海外．基上原因．產區輸出量日益減少．乃有如此現象．共營中國煤業建築器材廣東分公司．乘机以節約爲由．推銷不合用于發電机之煤球．并組織推銷組和宣傳組．以西關一帶爲首先推銷區．假宣傳稱．煤雪扣用途．等于柴兩担．在節約中至合化算么．惟市民試驗後．絕不符事實．比柴相去不遠．并認爲燃煤有毒．不感興趣．部份寧願購用每擔漲價至三萬餘元之柴．或以山草代替．故任該公司如何宣傳．如何推銷．也難收獲良好效果．

傳穗共派人到港磋商
托銀號吸收僑滙

港銀號恐有詐不敢逕行接受

要辦妥法律保證手續再實行

廣州通訊　據悉．中共外滙貧乏．感于每年一屆冬季．即爲外滙旺月時節（今日封後僑眷不作過年之想．情形全非矣）．乃用盡百計千方．圖盡量吸收僑滙．免使流入黑市．遂授權中共在港指定專辦僑滙之九家商業銀行．設法吸入．惟輾轉委託銀號代理．頃據獲銀行報告　謂港方所收僑滙　以前每月約達港幣千萬元之譜　拾九流入黑市滙駁．已相習成風．難以改革．惟今日僑滙爲數雖少．黑市之風未息．影响鉅大．請爲嚴查撲滅云．穗共據報後．經過三週來密查．本市黑市滙駁果銷聲匿跡．但僑滙數字始終無法增加．攷其原因．僑滙多落在港方銀號．如查緝過嚴．暫停轉駁所致．粵共又飭港方銀行設法爭取．現聞已覓獲拾餘家銀號代辦僑滙．滙費各半均分．然港方各銀號以中共向來不講信義．恐其有詐．須俟粵共辦妥法律手續．保證利益均分．然後履行．故穗共人民銀行爲此．派出共員三人赴港一行．俾遂其吸收僑滙之迷夢云

台山耕牛嬌貴
寒天須食熱粥

農民對此大起反感

台山通訊．縣屬各地一度牛瘟流行．祇三區死亡耕牛九拾五頭．縣共不作積極防治．反強指農民不注意耕牛健康．派出家畜保育共幹到各地．宣傳保護耕牛．規定每月舉行牛欄清潔比賽壹次．每天打掃兩次．日供禾草青草若干．天氣寒凍時要煮粥．農民以糧食奇缺．人尚要食粥．如此無形增加消費．人起反感

請增收購魚價
漁民十餘被扣

中山通訊．中共現規定沿海漁穫物收購價格．大蝦每斤售三千元．中魚售一千五百元．小魚售八百元．以價格太低．漁民無法維持生活．萬衆不滿．昨拾二月廿七日．中共召集漁民開會．席中有漁民十餘名．向主持會議共幹請求提高魚價．俾能維持生活．反指爲思想腐化．予以扣留「教育」．故漁民不少另出法寶．以求暫維生命

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8510 " Res. FA 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. FA. 5089L
梁延魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李達宸	Dr D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

襟孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣．

我們歡迎住埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答．

本行代客郵電滙款香港手續最簡便及妥當．

我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存．

我們隨時願爲我新舊華客服務。

加拿大雲高華埠

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到

皇帝牌十净新絲苗

靚鮮蓮藕

沙坪粉葛

槟榔芋（頭仔）

紅芽芋仔

新白花同

新黃花同

電話 TA. 1028

泰興有限公司謹啟

加拿大 **李家驪園** [illegible]

LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

穩哞土產

合時瓜菜上市

老身上灰冬瓜

西人瓜菜俱備

所有寄費　買者自理

加拿大 **中和行公司** 溫哥華

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到

沙田柚

水仙花

枝乾

糖薑

冬節禮品

式式俱備

司理 周幹芬啟

良緣社徵求男女社員宣言

處今日有家歸不得，棲留海外，單調寡歡悒悒孤芳而自賞者，大有人焉，溯我國自周公制禮樂，定婚姻，迄現代社會，人生最大意義，莫若男女相愛相悅，而成家室之好，張敞有云，閨房之樂，有甚於畫眉者，豈偶然哉？此本社之所由起也。誠以我旅美華裔男女僑胞，多數爲環境生活，經濟工作所羈絆，平日既乏社交溝通，更無月老其人，且因散處各方，參商異地咫尺天涯，緣慳一面，欲求互相結識，由友誼而戀愛而結婚者，豈不戛戛乎其難矣？抑華僑社會傳統習慣，男女之間，儼若鴻溝萬丈，此無他，未能因勢利導之也。本社同人有見及此，思效君子愛人以德，成人之美，汎愛衆，而親仁。矧聞耶穌啟示信徒，亦以博愛助人爲教本。同人不敏，敢引此以自信，在固有職業之餘，求爲大衆服務，其出發點既非求名，亦非圖利，更無個人私慾之企求與及政治背景作用。社員之間，藉通訊以聯絡，借本社爲媒介，樞紐其成，各得其所，求內心之對象，儘戀愛之自由。將見詩題紅葉，郵傳綠差，縱未遽結成伴侶，亦當爲旅邸知音。千里神交，三生有幸，春花秋月，甜蜜奚如，福至心靈，交臂勿失。本社備有簡章，函索（付郵資一元）卽奉，踏破鐵鞋無處覓，得來全不費功夫。語曰，欲求收穫，必先耕耘，藍田貴乎種玉，君子賦其好逑，表同情者，盍興乎來！

（通訊處）
P.O. Box 113 Times Sq. Station
New York 36. N.Y. USA

OLD INSPECTOR RUM

此霖酒味道

醇香酒質甘

滑誠人羣之

愛品購酒時

不可叫取霖

酒只可叫取

奧路沿市碧

打便能認識

UNITED DISTILLERS LTD.

【此告白並非酒局或卑詩省政府所登載】

◎鳴謝

啟者本社昨十壹月十五日舉行僑遷第二十四週年紀念慶典荷蒙全加美洲洪門民治黨支部分部達權總社支社本埠僑界暨我洪門叔父社員兄弟姊妹各僑胞惠賜賀儀珍品生菓生花增光良多本社全人等拜領之餘不勝銘感特登數言藉伸謝忱

企連打埠達權支社全人叩拜

厚惠名列　恕不稱呼

雲埠民治黨總支部　美洲民治黨總部　美洲紐約民治黨支部　二埠民治黨　列必珠黨社　多朗度民治党体育會　洪鐘報　大公義學　坎頓民治黨　維城体育會　雲埠洪門体育會　域埠中國洪門民治黨　片市睿別黨社　占尾利市民治黨　以上各祝詞　溫哥華元發大寶號糖菓全盒大菓全盤　雷宜顯敬送生花四盆　美國紐約民治黨總支部支部祝詞　雲埠達權社　云埠達權社以上各十元祝詞　本埠大進館賀金二十元　卡技利黨社　党近黨社　多朗度達權社　砵帝板汝民治黨　乃磨黨社　出補碌黨社　域多利達權總社　鶴頓民治黨　柯地和民治黨　雲埠大漢公報　雲埠民治黨　云寧民治黨　古巴民治黨總支部　滿地可黨社　以上每五元祝詞　出補碌祝電　錦碌埠黨社賀金三元　廖華帝合家六元

黃達朗　馬華甫　鍾瑞連　鍾承凱
梁順寶　馮瓚明　伍于彩　伍于彩夫人
黃珍傳　黃珍傳夫人　梁焯賢
廖偉普　李家相　黃福添　黃民德
黃寬賀　梁保　馬少政　黃國材
黃兆強　胡持源　陳球　以上五元
敖奕生四元　過定仁三元　企連打民治黨五元祝詞　梁煥賀金三元五
梁燊　伍杜桐　李濟圃　何詒煥
梁華經　蔡京樹　鍾成凱　鍾華錦
馬榮順　鄭悅民　雷宜顯　黃際豐
梁燊　梁俊　梁明福　梁獲　黃洛
球　黃樹森　伍學賀　趙機　馬康
黃漢　呂全　呂全夫人　蘇桐
關定淦　鄭悅生　李社桐　李錦德
黃智　馬華山　羅傳鉅　劉孟良
饒超大　黃春榮　黃寬湖　黃鉅光
曾懿　陳而彩　梁秉勤　關定鏞
以上每三元　吳莫達　黃傳沾
黃傳沾夫人　黃寬道　黃寬道夫人
以上每三元五毛　黃健　潘錫汝
呂頌韶　梁鶴添　梁慶　梁溥賢
以上每二元　龔伯安一元五毛

◎砵中板汝民治黨鳴謝經費

▲六月至十二月各界樂助芳名

鄭錦帆　徐金玉　黃希策　譚子華
黃沛旋　李幹輝　廖造富　每叁元
梁金鳳　鄭瓊英　每弍元五毛
梁莊　許儀　伍芬永　梁長華
李文　每弍元　黃南壹元

加拿大 **金利源興記** 云高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone——MA. 9743

新到

蠔豉髮菜

鮑魚海參

花膠蟮膠

魚翅燕窩

雪耳竹笙

花菇香辛

大宗

正沙田柚

沙坪粉葛

桂林馬蹄

泮塘蓮藕

佛手白果

芋頭芋仔

價錢相宜

加拿大 **金然棧公司** 雲高華

KAM YEN JAN (1948) LTD.
PHONE MArine 1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

臘味發行

白油腸　大原鴨

鴨潤腸　鴨下庄

五花肉　豉鴨片

金銀潤　臘排骨

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

黃漢經紀事務所

填報工商入息稅紙（包辦妥當）

辦理．入籍移民事件

整理．生意數目部記

各種保險，營業買賣

注意

Pitman Optical

匹文眼鏡舖

J. J. Abramson
I. F. Hollenberg

驗眼配鏡專家

◀新址▶
734 Granville St.
地下層
Vancouver Block
MArine 0928

配製眼鏡
色色俱備

又一 秘詩蒸酒公司名產

秘詩握．市．潑　加拿大威市杰酒

BC
EXPORT

此告白並非酒局或卑詩省政府所登載

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

漢聲

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

清宮武俠祕辛

滴血神劍

下集　平江不肖生著　（二六）

第七回　甘鳳池大鬧梅家莊　雲中燕痛哭養心殿

且說梅十爺見了這道不明不白的砂字　似眞似假的聖諭　再瞧着他們・來的五人如醉如痴的・自然不能心悅誠服　所以當時不覺失笑　便對五位英雄道　俺十太爺・居此十有三年・不曾遇見敵手・諸位既是高興彩烈・來到敝莊・縱有意見不合・亦應先禮而後兵・當時吩咐左右・置辦酒席・詹大亨却推辭道・我們係奉了宮廷的密旨・來在此間・一則知道梅家莊衆英雄・本是好漢・不須勸駕而行・二則適宋家集・雖然沿海之地　居民無多　平日受惠於英雄　得以海不揚波・民安國泰　衆英雄又何忍再使動了干戈・那無辜小民・重受兵刀呢　竇老虎和張鐵鈎　許飛熊・不禁大怒・叱道　你們休要用點兵將・不如激將法兒　我們占守莊上十有三年・名聞遠近・況且我們梅師和達明主師・非精通技藝・卽能法力殺人・爾等縱有天大能力・梅師豈肯不和爾等較量・便由着你們片言・可以了解的呢・說罷・甘鳳池便請較量較量・梅十爺啍的給聲・閃出式十餘人　其勢洶洶　分立兩旁　各持兵器　竇老虎和張鐵鈎請示了　梅十爺什麼地方・可作戰場　梅十爺却又回過臉兒來・問達明　達明到裝腔做勢　彷彿活神仙一般・捏着指頭算了一算・便對梅十爺附着耳朵　咕咕嚕嚕說了有一個時辰・龍虎不耐煩・便大聲喝道　任憑你們有什麼奇謀詭計・要知道我等是眞鋼・不怕火煉　正直不怕鬼迷　你們從速指定地點　又何必鬼鬼祟祟的　梅十爺便笑得不合攏唇　拍着達明的肩膊道　高深莫測　依計而行可耳　便又回頭對甘鳳池道・敝莊有三畝空地・是瀕海之區・萬頃波浪・一望無涯　諸位英雄・不妨就在彼處・我們決一勝敗・如若勝也・等聽憑俺處治　如若諸位英雄一敗塗地時候・俺等愛才起見・必卑能容・決無性命之憂

清遠道婆潭之仙跡

湯氏奇女子　修道藏霞洞

水患救鄉民　立碑紀其事

在道家之修煉功夫・認爲三華聚頂・是道術最高的表現・這就是如世俗所謂靈光已現・能知過去未來者也・但照道家之系統來說・彼輩修說是由老子而來　這其中稍有學問知識之人・也可以看到是他們之附會・實在最接近・都有呂洞賓開始擴展道家之學說・後來便與釋家相抗衡・而且經過千百年之後・在中國各地・道觀之多・與僧寺相等・而女冠則爲今之女道姑・更爲唐代最盛・而且更爲貴族之女子・因失歡及其他失意・而自請爲女冠・自建道院隱居者・其中雖有不少堅苦卓行之人物・而在近世之道家・所以如此普遍流行者・則以其規約不如僧徒之嚴肅・可以有妻子能食葷　俗人易於遵守・是以投入道家者日多・女子尤甚・在清遠縣之藏霞洞　更爲女道姑最多之地方・而原因則以其有開闢藏霞洞之湯道婆而繁榮也・因爲湯道婆之得道飛昇・而留下道婆潭爲之紀念・道婆潭在清遠縣之東南角・與從化縣交界・鄉土人所傳述道婆爲湯坑之湯姓女子・其父爲此間農民獨生壹女平日已愛如掌珠・但其女初時尚欲隨父母開田工作・惟父母因爲愛女情深　並不願使女爲田間工作・當女在拾壹二歲時看壹道士過此・在女家抄化　一見了女便謂其父母曰　令千金生有道根・仙骨已具・應該使之學習道經・女亦樂於接近道士・父母本不喜悅・但爲愛女之故　不願拂其意・乃請道士來家中教女・道士亦極爲歡喜・果然每日都來女家講解道經・與及修道之方法・而女確似具有夙根・道士所教之各種道經符籙・聞一知十・經過了五六年・女便正式請求父母許之爲道姑　但父母以獨生一女・正想爲招婿・以爲嗣一家之火・蓋此間有此俗例・如果無子而有女・便可以招婿入舍・生子可以爲岳家後嗣也　但女堅持自己修道不嫁・請如果女能得道　則勝過爲父母獲得後後嗣萬倍也・

（未完）

公理強權說

小頑

人之不能離羣而獨居・猶樹之不能離土而自存・人無羣難立・樹無土不生　羣之護人　猶土之活樹・惟羣有好歹　土有肥瘦　若不精擇・不受其益　反蒙其害　凡投羣者豈可不謹愼之・人之投羣　猶如行路　路好則通・路歹則塞・其通如光・其塞如黑・

公理是光明之路・強權卽黑暗之途・此乃顯淺之理・雖三尺之童・莫能以惑・因公理以仁義爲根柢・造益人羣・凡有利於世道者・則保持之・鞏固之・有害於世道者・則改良之・革除之・務令人人能安居樂業・含哺而熙・鼓腹而遊・惟強權則反是・專以利己損人・摧殘仁義爲本能・輒恃其惡勢力・殺人越貨・殘民以逞・以致舉世滔滔・國無寧日・民不聊生・胥由強權所造就・吾人動察其微・知非聯合羣策羣力・無以抑制強權・申張公理・於是有立團體設社會之倡・深明個人力薄能鮮・雖與強權理論・必要合羣・秉持公理・專與強權抗衡・強權雖惡・而亦決難舒展・此法無以尙之・倘團體社會能本其旨而行・則強權準可銷滅於無形・

但事過情遷・勢薰利誘・團體社會中有等狡黠害羣之馬・甘作虎倀・樂爲牙爪・避公理而趨強權・供強權爲鷹犬　竟敢冒大不韙　登上強權之寶座・執行強權之勢威・蹂躪公理・崇尚強權・視公理如敝屣・奉強權若聖神・夫如是・其團體社會若不急起鳴鼓而攻之・此卽忍令公理銷聲匿跡・縱容強權恃勢凌人・是無異「惡醉而強酒・惡濕而居下」・造成有強權無公理之流弊・在其團體社會之立場・實難免助紂爲虐之罪也・噫！吾人又何貴乎有團體社會爲・願世之走團體社會者・深味斯言・勿以河漢視之・

諷刺男人柔情

女扮男裝鬥美

意大利女人自昔著稱歐洲・輕盈活潑・貌與肌質猶其餘事・她們從前更有過一種雄糾糾的鬚眉氣慨・原來中古時代　意大利女人曾有壹種與人不同的鬥靚風氣・意大利在開國以來・都是個多難之邦・幾乎沒有壹年得到太平・沒有一時不受外侮威脅的・到伊沙里女王登位・那時正是受着日耳曼帝的侵略欺侮　伊沙里女王竟然在一次親率她壹隊用女子組成的御林軍・由阿爾卑斯山向日耳曼軍突襲　得了一塲小勝・她和那些御林軍　出動的都是喬作男裝的・於是她就覺女子固然可用・亦覺意大利男子太不濟事・因爲意大利男子　繼承羅馬末期的文弱遺風・男子只歡喜沉迷藝術寫作・沒有勇氣馳騁疆塲的　她就下令每年都在她突襲勝利那紀念時・舉行個女人扮作男裝的鬥靚大會・舉行時。女人所扮之男裝　決不會扮文弱書生　或是扮浪漫而又柔懦不振的藝術家・她們總是扮個戰士・扮個古代名將・甚至披甲佩劍・跨了駿馬・然後出面鬥靚的・鬥靚的評判員・又是不用男人・只用女人・表示這樣的盛會　這樣的榮耀・絕不干男人之事・初時男人還參加湊興・第二次却就明白這是一種對他們的絕大諷刺・慚愧得藏匿家裡・不敢出去看・可是知耻近乎勇・果然過不幾年・女人固然愈加強悍・男人亦大變那柔懦積習・終之擊退日耳曼大軍・只是那奇怪的鬥靚・却說傳至近代・

詩界

客懷

金紫後人

其一

寸晷悤悤去不回　韶華兎脫儘成哀
清狂懊作樗蒱戲　俊逸思尋江海才
已忍荒蕪彭澤徑　那堪餘盡輞川杯
風雲雖是時難料　坐聽驚春起蟄雷

其二

颯颯東風細雨寒　客懷如繭總無端
多情眞覺纏心苦　溫語何曾入夢歡
若許下帷研典富　詎愁橫槊賦詩難
他年頭地超流輩　將使亞蒙刮目看

追悼溫城陳煥璋老同志仙遊二章

鄧澤民

其一

魂兮已去劇哀哉　噩耗傳來哭幾回
爲國忠誠推泰斗　覺羣仁俠仰魁台
溫城喪事親襄禮　僑梓輓聯并奠杯
觸景愴懷痛作賦　蓋棺論定享榮哀

其二

塵寰擺脫竟登仙　搔首躊躇欲問天
此老不遺塵世刦　同僑太惜胆腸牽
一生見義後隨後　半世當仁不讓先
期望延齡多指導　不圖永別失斯賢

◎鳴謝

敬啟者本社于十一月廿日舉行喬遷暨吉週年紀念慶典厚承　諸社團僑界光寵千里命駕軺車爲勞萬金惠予珍貴堪重嘉會孔惠德音彌珍增光慶典堂宇生輝謹綴數言用伸謝忱

穩寧達權社支部同人謹謝

厚惠名列　恕不稱呼

（賀金祝詞）砵亞板汝民治党五元　卡城党社全五元　錦補碌党社全五元　乃慶党社全五元　党近党社全五元　閘喱民治黨五元　域埠達權總社五元　洪門体育會三元　雲埠大漢公報五元總支部祝詞　民治黨二元　達權社拾元　錦碌民治党貳元五　都城達權社五元　企城民治黨五元　達權社拾元　穩寧民治黨拾元　柯京民治党五元　滿城達權社五元　華帝　冠香　萬利公司　蓮花餐館　二四裕　李鎭兆權其偉常緒全　以上俱賀金拾員　大生廠拾二元　趙槐六元　羅華四元五

馬康四員　黃滿　李容　北寬　陳球
黃福　潘英　楊汝　蘇節　余儀
袞卿　黃強　馬球　廖仕　葆恆
梁成　國材　孔順　希玉　世秀
希暖　蘇閒　岑如　廖買　偉普
孔和　楊興　鄭達　黃年　黃德
梁煥　添福　百安　鶴鳴　黃倖
麥保　松均　黃添　家驥　成海
洛求　榮順　傳鉅　世瑆　柱桐
于彩　成就　錫宜　錫連　李培
馬球夫人　于彩夫人　胡良合家
勝利餐館　發彬合家　以上俱五員
焯榮　惠光　呂澤　呂敖　樹森
黃漢　潘球　根源　簡燒　奕祥
翠秋　莫暹　華龍　梁保　何見
達蘭　英威　呂全　碩韶　學贊
榮瑞　仁佳　舉沾　呂全夫人　以上俱叁元　關祥貳元五　胡樂貳元
素蓮女士貳圓　華帝夫人送煙仔壹大盒　雷宜顯送生花二盆

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

土產集團
輔行雜貨公司
國貨商場
國貨總匯
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良貨品正地道藥材以應僑胞採辦
欲知貨價行情請函知當即奉復
輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B.C.
專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金猪火鴨
精製臘腸臘鴨

PHONE PA. 6527
雲高華埠 合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營（合時瓜菜 祖國雜貨）鮮肉燒臘
精製 白油腸臘 鴨肝腸 臘肉 鴨 鴨下庄 鴨片肉 發行
新到生薑 馬蹄 粉葛

天成棧
HIN SHING JAN
238 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 TAtlow 4727
本號專推銷新鮮園口猪肉自養新鮮園口燒火猪精製靚白油腸臘鴨臘鴨片鴨下庄五花臘肉仰各界親愛僑胞們大小光顧取價相宜無任歡迎

美洲最靚孖鉄孖米
雪白・成粒　長身
忒士省上等米
我・知汝所食者爲最靚米
孖鉄孖米
五十磅庄壹百磅庄

欲知詳情請與下列商洽
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

請惠冬季報費與告白費

本報向承各界僑胞關照・無任感激・竊思筆墨生涯費用至爲浩繁・賴以維持者・端在報費與告白費耳・茲又援例列單往收冬季報費與告白費・切望單到時・愛顧本報諸君・不吝涓埃・慨予依數擲下・以資週轉・則不勝感荷之至・

本報司理部謹啟

△國內新聞▽

中山治安日趨不寧

抽女生組自衛團

凡初中以上女學生均需抽調

中山訊・由于本縣自易手以來・由拾六歲起至四拾歲之男子・中共均認爲適合兵役年齡・迭被征往「參軍」・而駐各墟鎭之公安隊及警務人員・亦不能例外・迭被抽調補充正規軍・致各墟鎭之公安人員・只剩下三五名・遂爲匪徒乘隙而入・偷竊搶刧・日有所聞・居民每夜臨睡時・必助鎖門戶　或由一人看更・弄致鷄犬不寧・當地之共方治安人員・固無法處置・只有報告粵共公安廳　經令飭中山縣公安局自昨月一日起　組織女警察自衛團・由黃健兼團長・副團長由共方公安廳高級女共幹影紅充任・兼警務主任・警員則以縣屬所有初中以上女生爲對象・分校抽調（每校抽若干）並限月底完成抽征工作・訓練期間爲六拾天

僑眷被迫交藏金自殺

死後猶剖肚搜查

鄉人建議弄巧反拙個個須破財

台山訊・縣屬冲蔞鄉人譚景星・早年旅居澳洲・經營洗衣業・數十年來・薄有積蓄戰後將洗衣店托人代管・滿載而歸・譚妻年將花甲・從未開懷　取一螟蛉子名阿才爲後嗣・時阿才年弱冠・譚乃爲娶鄰村余氏女爲妻・隨着阿才赴澳・承繼店務

夫死獄中

然歸來時所攤賫金　購田娶媳外・所餘不多・四邑陷共後譚迭被征捐　乃全部盡竭・迄今春土改・被評爲「華僑地主」・先後勒令退租押逾穀三千擔・迫譚去函才・促滙款贖命・繳交後復被拘・又要再繳・由是拘而復釋者數次・後才見共方慾壑難塡・予以拒絕・譚乃於七月間被捕入獄・以不堪苛刑・九月迫餘糧時病逝監中

少媳下堂

阿才之妻余氏・年少意志未定・且在共幹煽動下・投身爲共方工作隊・與共幹攪得一塲糊塗・近已不知去向・譚妻李氏至此祇得孑然一身・家中財物又爲剝奪盡淨・迫暗中將綴於圍・裙上已電鍍成銀色之「金仔」數個　每乘共幹監視稍疏之際・暗藏往墟中變賣・購米養命・暫敷殘喘・如是者食生數月

金圓買禍

去月初爲共幹察覺・以李氏存有金飾・當須繳交餘糧・且私藏金銀・于犯「法例」・乃將此一花甲老嫗拘押區府獄中・迫令獻出金飾・李氏知無法反抗・佯謂尚有金仔廿餘枚・明晨當檢出繳交等語・共幹信之・且以其無法逃亡・乃縱伊出・李氏返家後　連夜將僅餘金仔數枚・投於井中・然後服食火水自殺斃命・此乃上月初旬事

死猶受刑

翌日「區府」據農會報告謂李氏已死・派共幹往查究・斷定李氏臨死前　必將金仔分贈鄉人・始行自殺・即傳集各人嚴訊・其中有恐受無妄之災者　誘謂李氏或吞金自殺・使杜絕共幹之刮金念頭・詎反被認爲合於情理・即令該村劏豬佬譚森將李氏遺體剖割・企圖取出・然搜遍腸肚・終無所獲指隣人瞞詞欺騙・將一千人等囚於「區府」・「在有白拉有白放」之下・均須獻些油水・始能先後釋出云

不堪燒紅火鉗一嚇

魚商願獻出　白銀八千元

東莞訊・三區茶山鄉上茶園村人袁謙・以賣魚爲業・數拾年頗有積蓄・近不知何人密告　謂袁有私藏白銀數千元

（未完）

新密氣蓋
可使捲烟
烟絲鮮明

NEW "SEAL-TITE" LID

華新書局

新到書籍

北派奇俠英雄劍　三冊　九毛五
江湖野道人　二冊　六毛五
少林十虎蘇乞兒　三毛五
黃飛鴻與林世榮傳　二冊　六毫五
子午連環刀　三冊　九毫五
子午追魂劍　二冊　六毫五
呂洞賓三氣白牡丹　二冊　六毛五
白雲奇俠傳跑馬射蚊鬚　三冊　九毛五
詭胆荒唐鏡　二冊　六毛五
雨中花（八毫）海量著　名曲大全粵曲五毫
麗的呼聲時代曲合訂本四五期各壹圓
小巷春色四毛　地獄天使四毫
碧海淘金記四毛　女飛賊黃鶯魔爪
七毫　南中國海盜黑獄亡魂四毛
最後的宴會六毛　卡瑟琳公主四毛
露西亞之戀　八毛五　無名氏著
一百萬年以前　壹元一　無名氏著
離亂人生七毛　情天妒雨七毛五　靈簫
生著　長夜漫漫上下壹元三五　俊人著
銷魂夜半鶯三冊一元五　靈簫生著
紅樓舊粉痕上下壹元二五　靈簫生著
眞秘本圖說水鏡神相　壹元一
相理衡眞一元六　相理大全一圓六
財運預知術圓一　相人術與成功圓四
活用英文習語八百句九毛五　華英
初階三毛　小學英語初階二冊六毛
文法會話無師自通英語問答百日通
八毛五　世界英漢漢英兩用辭典袖
珍特價式元五　求解作文兩用英漢
模範字典特價六元五　英漢五用辭
典三元五　漢英小字典一元五　華英對
照四書五元（聖誕送禮西人最合宜）
四十二年萬事勝意吉勝　九毛
金玉滿堂吉勝　壹元

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

新亞公寓

SUN AH
242 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 4091

關邦健遷址啟事

敬者弟遷回自建跑路街門牌二百四十二號新亞公寓新址照常爲新舊客辦理來往手續如蒙垂委請由新亞公寓按址賜教特此奉告遠近親友知之

廣珍金器舖

常備新穎中西首飾
各種著名手鏢袋鏢

Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver. B.C.

馳名上品

天香原庄**雙老抽油**

聞其香
當其味
請辨其色便知其爲上品
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉

天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

見喜魂殯儀館

Glenhaven Memorial Chapel

本館設在喜市定街東壹弍三五號
電話 HA. 6940 有求必應晝夜無間

修整鐘錶

卑詩押舖內有華人
馬氏經驗修整時計
工作包好價錢相宜
美國廿圓大金每个五十五元

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

加拿大雲高華

廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

本館主人啓

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
司理鄧滿隆　鄧薅嬋　敬

MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

THE ROYAL BANK OF CANADA

支行位于甸街夾喜市定街

本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

B.C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

當

頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.

澳路藥材舖

聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街

Guiasote 止咳良葯　壹元及壹元七毛五

Dolcin 神効風濕丸　二元三毛九　三元九毛五

剖割專科

陳因醫學博士

內外全科

醫館設在雲埠步洛威街西門牌一六六五號下午兩点至五点診症

每逢禮拜二、四、五、上午十一点至十二點半在趙社鴻醫館診症

DR. THEODORE Y. CHANG
1665 WEST BROADWAY
VANCOUVER 9, B.C.
PHONES: OFFICE - CE. 5815
RES. - WEST 1850R2

漂列地嘜麵飽現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER　CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

新發明奇異藥水

功用

惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身鹹粒　肚痛氣痛
瘡癬疥癩　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脅痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，

【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華　五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

榮榮腊味製造廠
批發
全球
WING WING CO.

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話喜市定三〇四一

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

☯經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養兒質甜味美確對經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價值蓋有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

新世界旅館　司理盧金生　黃國連

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙公司謹啟

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館・雲城第一家・
日夜不停市・菜晏頂瓜瓜・
大讌兼小酌　隨時可應駕・
男女僑胞呀・請來幫襯吓・

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

新舊鄉里男女

人壽保險

保險排舖及賠償辦法能細微解釋

小飱館及伙食舖出賣

地点好舖租平舖內有住房僑梓如意者請來面議

吳國華辦事處啓

社論　杜魯門提出美國一九五三年度新預算

華京九日合衆社電。杜總統已於九日提出一九五四年度之全部預算。爲七百八十五萬萬八千七百萬元。預計國庫收入爲六百八十六萬萬六千五百萬元。共虧欠九十九萬萬二千二百萬元。杜魯門總統提出之四百六拾二萬萬九千六百萬元之壹九五三年軍事預算。并促請共和黨控制的國會。將原子彈大量發展。彼冊此預算。爲第二次大戰後數目最大者。爲使重整軍備。故先要盡量完成。（以備將來每年再行減至三百五十萬萬至四百萬萬元之間）。

是項預算內。包括價值三萬萬一千五百萬元之第三艘超級航空母艦。空軍佔壹百七拾四萬萬七千萬元。陸軍佔壹百七拾四萬萬七千萬元。海軍佔壹百五拾八萬萬零四百萬元。空軍中包括七十萬萬元爲製造新式机之用。海軍則將用二十萬萬元製造海軍飛机　按空軍預算內又包括將空軍至壹九五四年六月底擴至壹百四拾三大隊之計劃。海陸空三軍俱將有製造引導射擊物及他項完全新奇之武器。

但杜總統稱。是項預算。并不包括韓戰之消耗費在內。如停戰無期。今年須再請求國會通過此款項。以擴製軍火。并請增加經費。以研究製造原子彈經費爲二十七萬萬元。現在國防之目標爲編練空軍壹百四十三大隊。陸軍二十一師。海軍陸戰隊三師及成立四百零七艘戰艦之海軍。并稱。此項預算。決不能減少。上屆國會之限制軍隊陞級及退休之法令。杜總統亦請廢除。

杜魯門總統又將請共和黨將國會外援的經濟及軍事協助費增加至十萬萬元以上。其提出外援預算爲七十六萬萬元云。就杜魯門向國會提交的一九五四年財政預算案的大概綱目而言。其中軍事經費爲四百六十萬萬元。增加外援拾八萬萬元。社會福利二拾六萬萬元　而國防經費　軍事外援及原子彈發展。佔全部百分之七點三。

據其提出預算之特色者。爲原子彈及其他武器之經費爲二拾六億元。在此文告中。并無提及輕氣彈云。杜氏向國會提出今年新預算。國會之預算專家已發生反响。謂爲「頭緒不清」及「令人驚異」。有數人允將此項預算減少壹百萬萬元。并減削稅收。多數對杜氏的預算。暫取不理態度　等候艾帥就任後。或有另行提出修訂之預算等云。

夫預算乃國家財政之計算。照常例而言。國家之收入與支出。先期由各行政主管官署。精密計算　製成表式。由財政部彙集。製爲總預算案。由總統或總理大臣交由立法机關（國會）通過。作爲下期財務行政之準則　然此預算之應否削減。由國會酌察情形。而核奪此立憲國家之制度大概也。順此論之。

減低車照費一成　至少明年乃能實行

域多利拾五日加拿大社電。省政府正在考慮將汽車執照費減低一成。希望能在下屆省議會修訂車輛法令　以便明年修改車照費。下屆省議會即使通過此案　最低限度亦要等到明年方能實行。現在車照費大約平均爲貳拾五元。如果政府實行減低一成。則政府每年大約要損失七十五萬元云。

西婦偷四對襪　被罰五十元

二埠十四日太陽報消息。住都柏林街壹七七號西婦妙氏。年五拾歲。昨日在哥倫比亞街六四弍號沙利商店。偷竊四對乃郎絲襪。昨日在二埠警察審訊。判決有罪。被罰五拾元。妙氏之丈夫耶雞妙。曾任二埠市參議職。據妙夫人稱。伊嫌店員招待散慢。所以私自取四對襪藏于銀袋內。預備將來交還經理。同時將自己不滿意于店員之地方告訴他云。

各埠將恢復每日派兩次信之制度

奥太瓦拾五日加拿大社電。加拿大郵務部長典氏。今日在下議院表示各埠不久或恢復每日派兩次信件之制度。典氏對宛埠北區時時亞夫党議員努魯氏說。俟下院討論本部之經費預算時。他對于此問題。有所發表云。

寶河氾濫　居民百名逃避

卡技利拾五日加拿大社電。寶河昨晚半夜　河水沖破水堤。以致卡技利以西之寶尼士埠之河水泛濫。當局鳴救火警報。警告在該區內之居民約四百人逃避。并由消防隊派出救生艇趕往水災區撤退居民。該區內大概共有三拾間住家。但居民昨日下午見水勢漸猛。已開始遷往。據寶尼士埠位于卡技利以西約八英里。該埠冬有三拾間住屋被浸。昨晚水災區天氣寒冷。在溫度零點下拾二度云。

魯市地路過海船停航

車梨城十五日省報消息。來往魯市地路及亞加市之渡船。昨日又因爲天氣關係停航。據船主哈維稱。本輪今次停航。壹方面是因爲河中浮冰太多　而壹方面是因爲碼頭上有冰　溶解時難行。以致開行時間被延遲。但哈維未曾明何時復航云。

澳門破獲包送共區人士出境組織

澳門泛亞社電。澳門當局捕獲兩個企圖自大陸共區潛入澳境之中國人。據供稱。彼輩在共區組織走私機構　將未向中共當局領得旅行許可證者。包送至澳門。此二人係自中山方面越界被捕。彼輩并透露在石岐中山縣城　四邑。香港及澳門等地設有聯絡站。接洽生意。惟彼輩自稱經營一種公共服務。協助願離自共區前往自由世界之人士。其自共區越境之路線極多。惟大部份係前往澳門。又據稱。彼輩係於黑市買通巡邏邊界之共幹。將受委託人士送出邊界。其收費每人自壹千二百至三千港幣等。

將用鉅款重建高麗

東京聯合社電。據聯合國一高級職員稱。聯合國於六月廿五日即韓戰第週三年紀念。在韓用款七萬萬元。大半來自美國。聯合國專署之總代理稱　現在計劃請求由目前至六月杪。消費逾七千萬元云。

電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933

美麗女郎影片模特兒模樣各別請將銀壹元連同此告白一齊寄來
British Novelties 28-B
778 McMillan Ave Winnipeg, Man.

◎哀謝

先考貞輝溫公府君痛于民國四十一年十二月廿二號病終于寓所積閏享壽七十二歲幸蒙林禮舉先生暨兄弟戚友料理喪事一切經于同月三拾號在暗市党長生店由林恩澤牧師主持喪禮出殯歸土安塟于網碩貓山景墳場復蒙戚友伯叔兄弟惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀孤子　煥春　煥進　泣血稽顙

厚惠名列　恕不稱呼

林善聰合家花圈車　溫德款　德大
國利　德蓁　阿景　花圈車　景榮
阿眉　仝花圈　朱炎　梁忠　林沛
陳沃　蔡添　花圈車
蔴糖　利市　朱炎惠賜
（賻儀）　馬緯德　周崇　每五元
林沛　吳堯　黃玉寶　每三元
張六　鄭旺　煜群母親蔡閏　鄭成
林文恩　鄭習聲　鄭寬夫人　每弍元
馮灼　馬安　每壹元　楊梓五毛

◎哀謝

先考諱翯養字日經梁公府君痛于民國四十一年十二月廿七號子時病終於卡城振羅醫院正寢享壽七十有八歲不孝悅安遠居異國不克親視含殮謹遵禮成服荷蒙家叔邦開朝雄仕經及忠孝堂兄弟協助辦理喪事經于同月卅號在卡城殯儀館舉行出喪扶柩歸土余耀棠牧師祈禱復蒙各兄弟親友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀孤子　悅安　泣血稽顙
媳　何氏　拭淚歛衽
孫　卓文　拭淚頓首
梁邦開　朝雄　仝代謝

厚惠名列　恕不稱呼

忠孝堂素車二花圈　邦開花圈車
朝雄車花圈　朝會及夫人　德富
端焜　奕爵　仝車　朝灼　廷課
應秀　應休　仝車花圈　仕經合家
車花圈　朝業　材邦　朝偉　珠邦
仝車花圈　經番　廷璽　廷棠　東漢
仝車花圈　應敢　應信　廷永　榕湛
仝聚車花圈　經佑　應存　應鈿
裕煦　仝車花圈　應煜　奕蘇
鄺勝　區成順　仝車花圈　裕昌
德銘　奕登　經湊　仝車花圈
慶生　慶宜　翠裕　仝車花圈
何想賻儀壹元　奕爵賻儀壹元
安家賻儀拾元　應盛賻儀叁元

雲高 百架菲路菜米公司 華埠
BUCKERFIELD'S SEEDS
250 Terminal C N R Station

華農注意！
辦到大帮最靚新造瓜菜種子許多樣新種菜米華人農家請早來購以免向隅又請來取月份牌

馬文仲會計師事務所
電話 TA, 3621
五一一房　壹九三號　喜市定街東
No. 511-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

鳧毛褥仔發售及修改
本店專製新鳧毛褥仔及修改褥仔被面取價相宜華友賜顧格外歡迎
Cosselt Eiderdown
3746 Main St. FA. 2095

訃

故現任禺山總公所執行委員昌後堂議長廖府君諱翼鵬字雲翔痛於壹九五三年元月十四日卯時壽終正寢距生於壹八五八年（即滿清咸豐八年）十一月十七日積閏享壽期頤男榮舜姪燿國等親視含殮遵禮成服謹定於元月廿一日（即星期三）下午壹時假座暗士党殯儀館家奠隨即發引安塟科利士廊墓園忝屬

宗鄉世姻聞

誼哀此訃

未亡人　蕭氏　拭淚歛衽
齊衰孤子　榮舜　榮理　泣血稽顙
期服孫　亞根　亞基　拭淚稽首
降服女　勘楠適陳門　星楠適黃門　拭淚歛衽
功服弟　鳳翔　翎翔　拭淚頓首
期服姪　焔國　燿國　拭淚頓首
司書姪　伯良　拭淚鞠躬

廖公翼鵬治喪處

本埠片打街東三拾七號

禺山總公所

辦公時間由下午二時至五時
又本埠哥林比亞街四壹貳號廖府
（由下午八時至拾時止）
域多利埠㕵馬倫街五壹五號
榮活商號
倘承惠贈祭儀希照上列地址時間賜交爲禱

◎鳴謝

敬啟者本別墅於元月四日舉行第卅五週年紀念慶典荷蒙各界來賓各埠代表及本埠邑僑錫與賀儀祝詞生花菓品等等隆情高誼同人等拜領之餘不勝感謝謹綴數言以表謝忱

溫哥華南平別墅同人謹謝

厚惠芳名　恕不稱呼

恩平總會館廣智學校　同拾元祝詞
党近鄭忠梅拾五元祝詞　大館俱樂
部拾元喜炮成串　余祝中五元祝詞
龔貞信生花盆喜炮成箱什錦菓成
打　二埠南平駐所祝詞　汝利慎榮
樂祝電　大寧俱樂部　西湖飯店
太平洋廠　鄭北寶　每拾元　馮勝
鄭家瓊　每七元五　鄭啟裔　鄭活光
鄭維就　吳聯駿　每六元　鄭厚殷
岑崇教　鄭樹培　馮纘鏻　莫煥然
鄭業滋　鄭忠秀　梁雲浩　鄭如傑
岑兆英　鄭錦華　岑國寶　鄭遠讓
唐奕朗　唐世舜　徐發起　何錫詒
陳賢煥　陳宜健　丁秀珍女士
徐靄盛　林時源　徐樑盛　馮桂輔
鄭琳炳　鄭正壽　岑茂泉　岑茂材
譚恭泮　吳季謙　合勝號　鄭振衡
莫介潘　廣和源　鄭維炘　鄭維裕
鄭忠榮　鄭慶歡　何運祥　林善俊
黎仁傑　林舉耀　鄭溢華　馮纘端
鄭厚鈿　鄭培聲　吳任芷　岑嘉旺
林棟材　林旺　劉昌　鄭聯　曹集
岑崇超　每五元　鄭維椿纘文棟樑永
就同拾八元　岑勻達　馮仕長每四元
鄭維協　梁雲材每三元五　鄭潤淇
馮昌珠　鄭振淇　馮承顯夫人
廖卓勝　何燕猷　鄭慶業　岑國仕
鄭慶常　馮朝燮　馮茂慈　鄭堅石
鄭慶接　鄭厚秩　陳少荃　天成棧
李日如　林舉齊　每三元　馮德想
馮陽壽　同三元　鄭厚增　岑家倫
聯昌號　每貳元　以上俱賀儀

雲高 英華公司 華埠
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 5716
蘇杭車衣

◎贊士英語函授學校招生

本校設在点城向加政府註册係加拿大獨一之華人英語函授學校專爲利便初到加拿大者學習英語容易熟識爲宗旨善法教授學費廉收不論年齡性別凡有旨趣學習者隨時向左列郵址來函報名章程函索即寄

科目：會話　習字　文法　部記　作文

贊士英語函授學校啟
Dug's Correspondence School
9578-111th Ave, Edmonton, Alta.

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave. VANCOUVER, B.C.

斷尾心氣痛丸　每個二元五毛
三個見功不受C O D
見諒欲知詳細函索即奉

代理處
永祥號 Wing Chung Co. 254 Pender St. E. Vancouver, B.C.
香港號 Hong Kong Co. 149 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎靚什貨舖仔平沽

本店地位適中生意暢旺每年在六萬元以上如欲買此生意不用舖底只係承買架生便發貨物取多少任由尊便

1212 Robson St.

◎雲埠岡州總會館

民國四十二年度職員表

理　事　高雲山　譚桃　陳祖開
聶源業　李照礽　蔣安翹
胡世謀　林翰元　黃寶泉
許德宇　吳澤光
常務理事　高雲山
候補理事　廖烈灼　葉春裔　高明方
蔣有　吳天賜
監　事　蔣有　胡世祥　李潤庭
吳澤光　譚祥
常務監事　蔣有
候補監事　馮德富　薛覺魂　薛仕杰
總務股幹事　趙廣仁
助理　高文禎　林之濟　梁春廣
會計股幹事　林禮舉
助理　李丁　蔣岳秀　吳天賜
交際股幹事　廖柏良
助理　胡彩星　趙仕欽　林剛毅
核數股幹事　鄧錦榮
助理　余祖　馮德富　李明
宣傳股　黎社吉　葉盛　高啟華
林岳鋆
調查股　吳社怡　高啟華　馮寶樓
張宇
福利股　莫瑞麟　鍾旺　馮灼珩
曾張安
催收股　岑傳合　簡譽堯　余錫和
鍾旺　莫瑞麟　曾張樂
事務股幹事　李明　助理　高郁
企嘍打幹事　李培　梁廣
閘拿幹事　蔣業身　蔣嘉樓
暗市党幹事　呂全　鍾銳
片市左治幹事　高文耀
片市魯別幹事　鄭康

▲岡州閱書報社
社　長　梁春廣　副　黎社吉
演說科　林岳鋆　馮賢賀　蔣兆允
岑其祥　楊三德　吳惠謙
稽查書籍　李明

Kong Chow Ass'n
513 Carrall St.
Vancouver 4, B.C.

仁和堂

舉杯邀君飲：
八大著名滋補藥酒
十二安士庄糯米酒
廿四安士庄（大尊）糯米酒

祝君永遠健康

總代理雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

年節海味　大幫登場
天字大海參　九龍吊片尤
五羊大堆翅　沙井大蠔豉
正大蘇鮑魚　「中大」艇墨魚
祖國明蝦片　大個江搖柱
泡浮大蟮膠　厚身白花膠
「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」
最新行情部印備，函索即奉

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到大量
新發芽菜綠荳上市
特價批發
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
◎附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊（代理）滙兌　進出口貨船機客務

冬節將至矣
祖國特產　乘時上陣
雲埠庚利公司辦到：
生晒荔枝乾
翠香糖羌拳
各式送禮茶
雙托水仙花
批發零沽均極歡迎

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

今年已有五人
中煤氣毒而死

昨據云埠市警報告稱・今年已經有五人中煤氣毒而死・最近中煤氣毒而死者・爲住片舍士街貳三〇號之退伍軍人・名歐夫力市敢立・年六拾歲・有人在本星期一在其房中發現其死屍・而一只煤氣爐制未關・死屍已經腐爛・按房中情形測之・市敢立死前・一定有人陪他飲大量燒酒

據云埠安全理事會報告稱・舊年有七拾四人中煤氣毒而死・比之被汽車撞死者多四拾人云

一工人被泥土活埋
雖救出傷甚重

住云埠喜市定街東七八六號之工務局工人名威廉四馬氏・昨晨九點拾五分・在第五十九街及波頓街角・在十二尺深之溝渠中工作時・適壹邊泥崩脫・被六百磅泥土活埋拾分鐘之久・其鉄帽被泥壓凹・而同事急忙將壹部份泥石移開・露出其頭時・見四馬呼吸艱難而吐血・

四馬氏刻在公醫院救治・其傷勢甚重・性命危險・外勤公務員工會・正在調查此事云

非沙河山谷區大雪
阻遲火車交通

非沙河山谷區・昨日落大雪・五小時內積雪十八寸厚・以致時丕亞貨車壹列・共四拾八架車・在云埠以東拾八英里之市巴森站被阻・而原本每晚七点三拾五分及八点拾五分・由云埠出發東行之第八及第四班客車・延遲至九點拾五分及九點四拾五分開車云

公園工人在樹林中
發現兩副小孩骨骼

云埠士丹利公園管理樹林工人昨晨大約拾点半・在獅門橋附近之叢林中・發現兩副小孩骨髏・而在近旁又發現壹只生銹之斧・壹只小孩裝食物之鉄盒　兩對小皮鞋及壹只大人皮鞋・食物盒是淺藍色・而兩對皮鞋是棕色矮筒鞋　鞋底是用白橡皮製・骨髏上面已生樹根・而上面好像鋪一塊女人之無袖褸　兩副骨・足對足連成一條直綫・頭上仍然戴机師式帽・壹個好像着拉鍊冷衫・而壹個好像着搾結（譯音）・據警察估計　兩個小孩不足八歲・兩人到底是被害　抑或迷失路・則不得而知・但市警驗屍科・希望詳細檢驗兩副骨髏後。能確定其年齡及查明致死原因・而由此或者可能確定兩人爲誰云

有一裸體男子
沿水管道奔走

云埠公園局木匠胡夫及關列治兩人・前日下午駕車返歸・在士丹利公園・發現一裸體男子・大約三拾幾歲・沿水管道奔走・遂停車追之・但該人奔走迅速・在馬羈道逃逸無踪・胡夫在馬羈道拾獲壹只男人皮鞋連鞋套・兩人乃返公園工場打電話叫警察・事後太陽報攝影師教納亦聽到消息趕到・會同警察兩名・沿小道兩旁搜索・但祗見該人在小道上之足跡・其後教納又發現壹只有鞋套之皮鞋

據稱・該人身材壯健・而面貌兇惡云

廖奕鵬翁出殯預報

廖奕鵬老醫士捐館・經紀昨報現擇期于本月廿壹日・卽下星期三下午壹時・假座暗士宮殯儀館公奠・隨於同日發引・定葬科利士朗墓園・廖翁生平交遊素廣・懿德播譽・屆時人士臨靈致奠　恭祭滿堂・而素車白馬・必甚擠擁・預料身後哀榮・稱盛一時云

省政府正在考慮
修訂牛奶零售規例

域多利・十五日省報消息・省政府正在考慮・修訂牛奶零售規例・確實情形・雖然未能探悉・但是可能包括下列兩点

㈠廢除商店牛奶限價

㈡或廢除畜牧塲定價外一切之限價

省政府會計專員・在最近幾個月內・暗中以壹種新式劃一之會計方式爲標準・調查全省牛奶事業狀況・事前省政府曾勸牛奶行・改用此方式

新規例是必根據此次調查結果　社會信託黨政府・對于修訂本省牛奶零售規例・態度堅决・省督于舊年八月要社會信託黨・于組織新政府時・魯斯頓夫曾聲明・伊要力求減低商店內之牛奶價額・令到商店內之大瓶牛奶比較牛奶行送到門口之牛奶便宜三仙

魯斯頓夫人說・各人既然肯自己到商店買牛奶而飲完之後・又要自己將空瓶交還商店・則照理應該可以節省幾個仙云

◎住宅出賣

六房間住宅出賣・位於片打街東七五一號・如意者請由電話洽商。
HA. 2234 L

◎雲埠全加中華總會館
職員表

民國四十二年份

執行委員　王華進　黃文甫　司徒捷予
鄭振衡　李廣來　馬榮騰
梁緝光　關邦健　黃漢魂
李緩龍　黃祝齡
常務委員　司徒捷予　黃文甫　馬榮騰
候補執委　伍澤濂　林剛毅　余勤平
監察委員　馬日初　岑嘉旺　馮重平
吳照光　龔開順
監察常務　吳照光
候補監察　朱浚裘　周玉生
文書主任　黃倫傳　副　伍澤濂
幹事　伍春予　黃寄生
外交主任　李韞石　副　黃恭禧
幹事　孫垣　梁少如
理財主任　馬善允　副　朱去非
幹事　袁奕參　余勤平
慈善主任　曹美定　副　黃寄生
幹事　關邦健　許秉信
學務主任　林洪公　副　林剛毅
幹事　鄭振衡　梁緝光
工務主任　劉煥堯　副　孫垣
幹事　李廣來　鄭帝潤
商務主任　余勤平　副　許秉信
幹事　馬杕存　黃祝齡
農務主任　林漢華　副　羅仲仁
幹事　林剛毅　梁少如
調查主任　呂禮庭　副　廖造富
幹事　雷宜堆　袁奕參
核數　雷宜堆　馬杕存

◎四層磚樓出賣

有四層磚樓一座坐落喜市定街在卡路街與哥林比亞街之間好入息好批約請與經紀人 H. G. Davies PA. 3241 洽商

KER & KER LTD.
Real Estate & Insurance
475 Howe St.　PA. 3241

◎哀謝

荆室梁門聶氏夫人痛于中華民國四十一年十月廿四日上午三点半鐘病終于新聖祖什醫院經于民國四十二年元月十二日下午一時在網啤順殯儀館開祭出喪扶柩歸土叨蒙將總統賜以褒揚各行政首長僑務會議代表惠以輓章唁電暨各僑團僑領中西友好贈以花圈賻儀素車誄詞輓聯及親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

梁緝光偕男春枝　維城　一擎　鐵武　嶽雄　哀謝
女慧超　慧君　慧中

◎好舖位出賃◎

地位適中・租項相宜・最合華友開各種生意・有意者請來喜士定街西150號傢私店面商。

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
桃園餐館

桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓滋止　招待摰誠
僑胞光顧　格外歡迎

本餐館主人謹啟

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片

歌林唱片每只壹元七毛五
七月落薇花二只　梁瑛
烏龍王二只　羅慕蘭・半日安
黑大堂二只　廖俠懷・羅慕蘭
光緒皇夜祭珍妃二只・梁無相
錦繡前程二只梁無色・梁無相
結婚十二年二只辛賜卿・呂紅
星殞五羊城二件　何麗芳
流水行雲二件　梁瑛・白楊
龍鳳花燭二件　新月兒
再訪香城二件廖夢覺・小端娥
柴阜與貴妃二只　妙生・瓊仙
●粵語時代唱片●
春來冬去　漁歌晚唱　呂紅・白英
胡不歸　有希望　呂紅　呂紅
忘了他　銷魂曲　呂紅・白英
好春光　望郎歸　呂紅・白英
每次購買唱片一打・每只壹圓四計算

新到金星唱片・每只壹圓五
情僧一卷・新馬仔　梁素琴
情僧二卷・何非凡　譚玉眞
情僧三卷・梁無相　梁素琴
風雨泣平姬・何非凡　余麗珍
血染海棠紅・任劍輝　白雪仙
重開夜合花・李少芳
蝴蝶夢・任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館・何非凡
白楊紅淚・任劍輝　梁素琴
艷曲醉周郎・新馬仔　小燕飛
霸王妖姬・瓊仙　靚次伯
花王之女・廖俠懷　白楊
火網梵宮十四年・芳艷芬　任劍輝
紅菱帶・小明星
暴雨折寒梨・靚次伯　梁素琴
風雪訪情僧・何非凡　秦少梨

QUON H. WONG AGENCIES. HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

黃埜俠地保官事務所
代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳車辦入籍移民手續

◎加拿大點問頓華人協和教會擴建堂校徵聯

七言單聯　每卷收卷資二毛五

聯題（庠助正欣遙約雅）

民國四十二年三月卅一日截卷呈　加拿大雲高華埠

徐子樂老師評閱

獎例　冠軍奬華貴手鏢兼墨水筆一枝。亞軍華貴小座鐘一座。殿軍華貴小座鐘一座。三名至五名每飛郵信箋三本毛筆三枝。六名至十名每信箋二本毛筆二枝・十一名至廿名每信箋二本・廿一名至五十名每信箋一本。揭曉後聯榜印就郵奉

協和徵聯處地址 Chinese United Church
10156-96 St. Edmonton, Alta, Canada.

投卷者之滙票可用 Chinese United Church 名義惠來而信面可書協和徵聯處收無誤

協和徵聯處啟

◎營業部啟事

本報兼接理各種印件・如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，券據信封，信箋，數信餘，捐冊，及書籍等・名目太繁・恕未枚舉・均工作精美・印刷玲瓏・計價特別相宜・仰祈留心賜顧是荷・

代柬

詹二月二日正午十二時爲本社舉行三十三週年紀念典禮謹具薄酌請統洪門民治各級黨部暨洪門大小機關各昆仲達權總社暨各支社姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

卡技利達權支社同人敬約

Dart Coon Club. 116 Third Ave. E. Calgary, Alta. Canada